



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
19 August 2016  
Russian  
Original: English

## Семьдесят первая сессия

Пункт 20 предварительной повестки дня\*

**Осуществление решений Конференции Организации  
Объединенных Наций по населенным пунктам  
и Конференции Организации Объединенных Наций  
по жилью и устойчивому городскому развитию  
и укрепление Программы Организации Объединенных  
Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

## **Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### *Резюме*

В настоящем докладе, который представляется во исполнение пункта 30 резолюции 70/210 Генеральной Ассамблеи, описывается деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) по осуществлению решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплению ООН-Хабитат в период после опубликования предыдущего доклада (A/70/210).

\* A/71/150.

\*\* Настоящий доклад представлен с опозданием ввиду необходимости отражения итогов третьей сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III).



В докладе содержится описание существенных мероприятий, реализованных в течение отчетного периода на глобальном, региональном, национальном и субнациональном уровнях, которые относятся, в частности, к системе управления ООН-Хабитат; мерам по укреплению финансового положения; вкладу в работу Комитета высокого уровня по программам; Всемирной кампании за урбанизацию; «Докладу о городах мира, 2016 год»; участию в деятельности, связанной с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года; Всемирному дню городов; региональным совещаниям министров; региональным докладам о состоянии городов; и тематическим мероприятиям на национальном и местном уровнях в рамках семи подпрограмм Программы и сквозных вопросов.

В докладе также приводится описание прогресса, достигнутого в подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), включая подготовительные мероприятия на глобальном уровне и мобилизацию системы Организации Объединенных Наций, подготовительные мероприятия на региональном уровне, подготовку на национальном уровне, мобилизацию местных органов государственного управления и других соответствующих заинтересованных сторон, информационно-пропагандистскую деятельность и информационное обеспечение, а также описание следующих этапов подготовки к Хабитат III. В заключительном разделе доклада приводится ряд рекомендаций, касающихся политики в области населенных пунктов и конференции Хабитат III.

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 30 резолюции 70/210 Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), включая актуальную информацию о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III). Поскольку на момент подготовки доклада конференция Хабитат III еще не состоялась, в докладе приводится информация только об осуществлении решений конференции Хабитат II.

## II. Управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам: деятельность рабочей группы Комитета постоянных представителей по рабочей программе и бюджету

2. В период, предшествующий двадцать пятой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат, руководствуясь резолюцией 68/239 Генеральной Ассамблеи, члены Комитета постоянных представителей провели несколько официальных и неофициальных консультаций относительно обзора системы управления ООН-Хабитат.

3. По итогам этих предварительных консультаций и переговоров на двадцать пятой сессии Совета управляющих ООН-Хабитат достигнута договоренность относительно создания надзорного органа — рабочей группы Комитета постоянных представителей по программе и бюджету (см. резолюцию 25/7 Совета управляющих о реформе управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам).

4. С момента создания рабочей группы в июне 2015 года она провела два официальных заседания, которые состоялись в сентябре 2015 года и марте 2016 года и длились в течение двух дней каждое. По итогам двух официальных заседаний подготовлены важные практические рекомендации Директору-исполнителю. Помимо этого, в период с июня 2015 года по май 2016 года рабочая группа провела шесть неофициальных заседаний.

5. На официальном заседании, состоявшемся в сентябре 2015 года, рабочая группа в ходе обсуждений уделила особое внимание докладу Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об оценке деятельности ООН-Хабитат (E/AC.51/2015/2), финансовому положению Программы, мобилизации ресурсов, реорганизации деятельности и стратегическому позиционированию ООН-Хабитат. Рабочая группа подготовила рекомендации Директору-исполнителю, которые, в частности, касаются необходимости укрепить функции информационного обеспечения и внешних сношений организации.

6. На втором заседании, в марте 2016 года, рабочая группа обсуждала главным образом ход осуществления рекомендаций, содержащихся в докладе УСВН 2015 года, а также систему надзора, региональные и страновые страте-

гии, стратегию информационного обеспечения ООН-Хабитат, реорганизацию деятельности и стратегическое позиционирование организации, в особенности в свете Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития, Парижского соглашения об изменении климата и ожидаемых итогов Хабитат III. ООН-Хабитат также представила замечания о ходе осуществления рекомендаций, вынесенных рабочей группой на ее первом заседании.

7. Директор-исполнитель ООН-Хабитат принимал участие во всех заседаниях рабочей группы, участники которой были удовлетворены открытыми, откровенными и содержательными дискуссиями.

### **III. Обновленная информация о мерах по укреплению финансового положения**

8. Прогнозы основных поступлений на двухгодичный период 2016–2017 годов составляют 58,0 млн. долл. США и 320,0 млн. долл. США для нецелевых и целевых поступлений соответственно. По состоянию на 31 мая 2016 года размер полученных и подтвержденных объявленных взносов в нецелевой фонд составил 30,1 млн. долл. США (или 52 процента от прогнозируемого объема), и 81,2 млн. долл. США (или 25 процентов от прогнозируемого объема) было отнесено к целевым поступлениям с использованием Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС).

9. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала осуществлять улучшенную стратегию по привлечению ресурсов, нацеленную на увеличение базы доноров и включение в нее стран с формирующейся рыночной экономикой, а также на расширение портфеля целевых проектов, в том числе путем осуществления планов действий по мобилизации ресурсов на региональном уровне. ООН-Хабитат продолжила участвовать в деятельности общесистемной рабочей группы Организации Объединенных Наций по снижению рисков, деятельность которой посвящена увеличению объема поступлений по линии добровольных внебюджетных взносов.

10. Продолжалось упорядочение процессов по обеспечению полного возмещения расходов в соответствии с принципами, изложенными в резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи, с целью обеспечить более точное отнесение расходов к проектам, что в 2014 году привело к более точному отнесению 2,4 млн. долл. США к целевым проектам, и, таким образом, снижению объема субсидирования целевых проектов из основных средств. В настоящее время завершается упорядочение процедуры возмещения расходов в рамках системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа» и организационных процессов для обеспечения учета процедур по возмещению расходов в бюджетах и сметах каждого проекта.

11. После перехода на МСУГС финансовые ведомости ООН-Хабитат от 2014 года были рассмотрены внешней Комиссией ревизоров и впервые были признаны соответствующими требованиям МСУГС. На момент подготовки доклада проводилась ревизия второго подготовленного в соответствии с требованиями МСУГС комплекта финансовых ведомостей за 2015 год.

12. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала контролировать основные расходы с помощью широкого спектра мер, включая поддержание низкого уровня затрат на поездки, ограничение трудоустройства новых сотрудников на финансируемые из основных средств должности, не являющиеся приоритетными, более тесную увязку расходов с прогнозируемым доходом и более гибкое распределение кадров. Тем не менее достигнутая с помощью этих мер экономия была размыта существенным снижением нецелевых добровольных взносов, составившим 2,3 млн. долл. США, вследствие чего в 2015 году размер дефицита основных средств вырос с 1,2 млн. долл. США в 2014 году до 5,5 млн. долл. США в 2015 году.

#### **IV. Основные мероприятия на глобальном уровне**

13. Генеральная Ассамблея в пункте 25 своей резолюции 70/210 признала, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций ООН-Хабитат кардинально изменились и что изменился круг ее обязанностей по оказанию развивающимся странам основной и технической поддержки в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов, что нашло отражение в ее стратегическом плане на 2014–2019 годы. Несмотря на ограниченность ресурсов, в течение отчетного периода ООН-Хабитат реализовывала различные мероприятия на глобальном, региональном и национальном уровнях.

14. В число основных мероприятий на глобальном уровне входили: подготовка для Комитета высокого уровня по программам документа по урбанизации и устойчивому развитию, проведение Всемирной кампании за урбанизацию, подготовка «Доклада о городах мира, 2016 год», консультации по Повестке дня в области развития на период до 2030 года и целям в области устойчивого развития, проведение Всемирного дня Хабитат и Всемирного дня городов.

##### **A. Рабочая группа Комитета высокого уровня по программам по вопросу о Новой программе развития городов Организации Объединенных Наций**

15. На протяжении отчетного периода ООН-Хабитат продолжала возглавлять рабочую группу Комитета высокого уровня по программам по вопросу о Новой программе развития городов Организации Объединенных Наций, сформированную в начале июля 2014 года. Рабочая группа состоит из 24 основных организаций системы Организации Объединенных Наций.

16. Рабочая группа подготовила проект документа «Урбанизация и устойчивое развитие: вклад системы Организации Объединенных Наций в создание Новой программы развития городов». В этом документе поставлены следующие основные цели: а) определение согласованного вклада системы Организации Объединенных Наций в процесс подготовки Хабитат III, в частности подготовки итогового документа Конференции под названием «Новая программа развития городов»; б) обеспечение согласованности политики и сотрудничества в деле осуществления положений, касающихся городов и населенных

пунктов, Повестки дня на период до 2030 года и итогового документа Хабитат III; и с) создание для организаций системы Организации Объединенных Наций механизма, позволяющего им наглядно демонстрировать свою работу по вопросам городов.

17. В документе рассматриваются трудности, которые возникают сегодня в процессе урбанизации, и возможности, которые урбанизация открывает для устойчивого развития. В документе также предлагается создать тематическое многостороннее партнерство по Новой программе развития городов в рамках Всемирной кампании за урбанизацию, координацию которой осуществляет ООН-Хабитат.

18. Кроме того, на основе вышеупомянутого документа Рабочая группа подготовила проект совместного заявления Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) по вопросу об урбанизации и устойчивом развитии, которое будет представлено на Конференции.

19. Как проект документа, так и проект совместного заявления были одобрены Комитетом высокого уровня по программам на его тридцать первой сессии, состоявшейся в марте 2016 года в Женеве, и КСР на его первой очередной сессии 2016 года, состоявшейся в апреле 2016 года в Вене.

20. После утверждения документа по урбанизации и устойчивому развитию Координационным советом руководителей ряд организаций системы Организации Объединенных Наций заявили о своей заинтересованности в присоединении к предложенному тематическому многостороннему партнерству по Новой программе развития городов. В рамках третьей сессии Подготовительного комитета Хабитат III, состоявшейся в Сурабае (Индонезия) в июле 2016 года, было проведено мероприятие, посвященное указанному партнерству.

## **В. Всемирная кампания за урбанизацию**

21. Всемирная кампания за урбанизацию имеет важное значение для популяризации вопросов урбанизации и их решений в рамках многочисленных сетей и заинтересованных групп. Всемирная кампания за урбанизацию значительно расширилась с точки зрения ее роли и членского состава, в который в настоящее время входят 145 партнеров и членов, включая представителей местных и субнациональных органов власти, исследовательских и научных учреждений, организаций гражданского общества, массовых организаций, женских групп, парламентариев, детских и молодежных, коммерческих и промышленных, профессиональных и торговых объединений. После утверждения соответствующего предложения КСР, как упоминалось выше, ведется работа над привлечением к Всемирной кампании за урбанизацию организаций системы Организации Объединенных Наций.

22. В апреле 2015 года в рамках Всемирной кампании за урбанизацию в целях создания дискуссионной платформы для неправительственных партнеров Хабитат III была сформирована Генеральная ассамблея партнеров. В рамках кампании подготовлен документ «Город, который нам нужен, 2.0: на пути к новой городской парадигме» — консенсусный документ с изложением принципов, факторов перемен и решений, нацеленных на строительство городов, для

которых характерны открытость, равенство, экологичность и экологическая устойчивость, активно развивающаяся экономика и безопасность, в том числе для здоровья их жителей.

23. В отчетный период в рамках Всемирной кампании за урбанизацию было организовано 26 «лагерей специалистов по городам», объединивших примерно 2137 организаций и 7847 участников из 124 стран, которые обсудили основные темы, затрагиваемые в документе «Город, который нам нужен», а именно: жизнестойкость городов, разумное городское планирование, общественные пространства, городские трущобы и жилищное строительство, право на жизнь в городе, процветание городов и занятость в городах, городские услуги, безопасность и здравоохранение, правосудие, мегаполисы, малые и средние города и роль детей, молодежи и женщин. Рекомендации, вынесенные участниками дискуссий в этих лагерях, способствовали подготовке второго документа «Город, который нам нужен, 2.0», который был принят в марте 2016 года и который будет распространяться по различным каналам до Хабитат III.

### **С. Доклад о городах мира, 2016 год: урбанизация и развитие: зарождающееся будущее**

24. В отчетный период ООН-Хабитат подготовила «Доклад о городах мира, 2016 год: урбанизация и развитие: зарождающееся будущее». Это первый доклад, который публикуется после объединения двух основных глобальных докладов ООН-Хабитат: «Глобального доклада по населенным пунктам» и «Доклада о состоянии городов мира». Цель первого издания «Доклада о городах мира» состоит в том, чтобы подвести итоги городского развития на протяжении последних двух десятилетий и тем самым внести вклад в разработку Новой программы развития городов в XXI веке. Этот доклад будет также использоваться в качестве одного из основных справочных документов Хабитат III.

25. Подготовка доклада началась в мае 2016 года. Анализ развития городов на протяжении последних 20 лет убедительно доказывает, что существующие новые формы совместной работы и сотрудничества, планирования, управления, финансирования и обучения могут использоваться в качестве основы для конструктивных изменений. Доклад ясно показывает, что нынешняя модель урбанизации по целому ряду критериев не является устойчивой. Он ясно дает понять, что схема, по которой сегодня развиваются города, нуждается в изменениях, продиктованных необходимостью более эффективно реагировать на проблемы глобального уровня, такие как неравенство, изменение климата, занятость в неформальном секторе, отсутствие безопасности и неустойчивые формы роста городов.

26. В докладе предлагаются пять директивных указаний в отношении Новой программы развития городов. Во-первых, Новая программа развития городов должна быть ориентирована на перспективу и решение проблем и должна предусматривать четкие средства осуществления.

27. Во-вторых, из Программы должно следовать, что осуществление стратегий и мер носит неотложный характер и не должно зависеть от политических

планов и конъюнктуры, а должно основываться на четких, хорошо проработанных планах.

28. В-третьих, Новая программа должна быть направлена на увязку урбанизации и развития на взаимодополняющей основе в целях преобразования больших и малых городов в движущую силу устойчивого развития.

29. В-четвертых, Новая программа должна быть взаимосвязана с другими международными соглашениями и глобальными повестками дня и должна быть четко увязана с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целями в области устойчивого развития.

30. Наконец, генеральная линия Новой программы развития городов должна способствовать преобразующим изменениям и содействовать применению новой модели урбанизации, для которой будут характерны универсальность и возможность адаптации к различным национальным обстоятельствам.

#### **D. Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и цели в области устойчивого развития**

31. В отчетный период ООН-Хабитат продолжала активно участвовать в процессах, касающихся Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития.

32. Цели в области устойчивого развития, принятые государствами-членами в сентябре 2015 года, включают в себя цель обеспечить открытость, безопасность, жизнестойкость и экологическую устойчивость городов и населенных пунктов (цель 11), а также 10 задач, которые касаются как нереализованных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, так и новых проблем XXI века. Это свидетельствует о том, что хорошо спланированный и регулируемый процесс урбанизации теперь признается в качестве важного инструмента устойчивого развития.

33. С момента создания Статистической комиссии Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития ООН-Хабитат оказывала поддержку и помощь национальным статистическим управлениям, особенно на ее совещаниях, состоявшихся в июне 2015 года в Нью-Йорке, в октябре 2015 года в Бангкоке и в марте 2016 года в Мехико.

34. ООН-Хабитат также координирует усилия других структур системы Организации Объединенных Наций в связи с обзором и уточнением обсуждаемых показателей для цели 11 и других целей, включающих в себя связанные с урбанизацией элементы, и руководит компиляцией метаданных для этих целей. Большинство показателей, установленных для цели 11, были рекомендованы Статистической комиссии в докладе Межучрежденческой и экспертной группы (см. E/CN.3/2016/2/Rev.1, приложение IV).

35. Действуя совместно с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Глобальной целевой группой местных и региональных органов власти по повестке дня в области развития на период после 2015 года в связи с конференцией Хабитат III, ООН-Хабитат организовала консультации



по вопросам постановки целей в области устойчивого развития с учетом местных условий. Кроме того, в сотрудничестве с ПРООН и Глобальной целевой группой ООН-Хабитат в настоящее время подготавливает инструментарий для осуществления на местах целей в области устойчивого развития.

36. Наконец, ООН-Хабитат приступила к процессу согласования своего стратегического плана на 2014—2019 годы и стратегических рамок на 2018—2019 годы с целями в области устойчивого развития, в частности целью 11 и соответствующими задачами, относящимися к другим целям в области устойчивого развития. После проведения конференции Хабитат III и стратегический план, и стратегические рамки будут пересмотрены с учетом результатов конференции, а также целями в области устойчивого развития, Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития и Парижским соглашением по изменению климата, а также другими международными соглашениями.

## **Е. Всемирный день Хабитат и инициатива «Октябрь — месяц городов»**

37. Всемирный день Хабитат в 2015 году отмечался в понедельник 5 октября и был посвящен теме «Общественные пространства для всех». Мероприятия на глобальном уровне в честь Всемирного дня Хабитат прошли в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, где на высоком уровне состоялось обсуждение важнейших новшеств в сфере проектирования общественных пространств. Организаторами мероприятия выступили ООН-Хабитат, Консорциум в поддержку устойчивого развития городов, Нью-Йоркский филиал Американского института архитектуры, Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины»), Институт по проблемам бездомных во всем мире, организация «Объединенные города и местные органы самоуправления» и постоянное представительство Гренады при Организации Объединенных Наций. Среди приглашенных гостей, участников и координаторов обсуждения были постоянный представитель Бразилии при Организации Объединенных Наций Антониу де Агиар Патриота и лауреат Нобелевской премии мира Орхан Памук. Мероприятие стало итогом партнерства с глобальной инициативой ООН-женщины — кампанией HeForShe («Он за нее»).

38. В тот же день, 5 октября, ООН-Хабитат приступила к реализации кампании «Городские ночи», организовав первое из шести мероприятий, популяризирующих тему Всемирного дня Хабитат «Общественные пространства для всех» с помощью показа кинофильмов в общественных местах. В ходе инициативы «Октябрь — месяц городов» в Найроби был устроен кинопоказ «Городские ночи», который прошел в шести общественных местах и пространствах.

39. Всемирный день Хабитат стал началом инициативы «Октябрь — месяц городов», посвященной городам и нацеленной на улучшение городской среды в будущем. В течение этого месяца партнеры из 35 стран мира организовали 95 мероприятий, пропагандирующих темы Всемирного дня Хабитат и Всемир-

ного дня городов. Партнером инициативы «Октябрь — месяц городов» выступила кампания Организации Объединенных Наций по осуществлению повестки дня в области развития на период после 2015 года «Время для глобальных действий в интересах человечества и планеты».

## **Г. Всемирный день городов**

40. Всемирный день городов в 2015 году отмечался 31 октября и был посвящен общей теме «Лучше город — лучше жить» и подтеме «Призваны жить вместе». Организаторами мероприятий на глобальном уровне в честь Всемирного дня городов, которые прошли в Милане (Италия), стали ООН-Хабитат, город Милан и Шанхайский муниципальный совет. На церемонии открытия присутствовали мэр Милана Джулиано Пизаппа, вице-мэр Шанхая Цзян Чжонин и генеральный секретарь Бюро международных выставок Винсент Лосерталес.

41. Три главных оратора, а именно: вице-президент Университет Тунцзи (Китай) У Чжицян, президент Венецианской биеннале Паоло Баратта и директор Индийского института по населенным пунктам Аромар Ревии, обсудили подтему «Призваны жить вместе» на специальной сессии под названием «Беседы о городе». Мероприятие было проведено в последний из трех Дней Организации Объединенных Наций, которые праздновались в рамках Экспо 2015 по решению Организации.

42. Совместно с правительством Китая ООН-Хабитат также организовала трехдневный форум по случаю Всемирного дня городов, который прошел в Шанхае (Китай). Всемирному дню городов был также посвящен организованный ООН-Хабитат футбольный турнир среди учреждений Организации Объединенных Наций, который был проведен в Найроби и способствовал популяризации подтемы Всемирного дня городов.

43. Всемирный день городов стал последним днем месяца городов, которым был объявлен октябрь. К третьему Всемирному дню городов 2016 года во исполнение пункта 24 резолюции 68/239 Генеральной Ассамблеи будет подготовлена оценка проведения Всемирного дня городов. Подготовка оценки была отложена на год в целях определения новых путей проведения Всемирного дня городов в контексте Новой программы развития городов, которая, как ожидается, будет принята на конференции Хабитат III в октябре 2016 года.

## **В. Мероприятия на региональном уровне**

44. Что касается деятельности на региональном уровне, то ООН-Хабитат продолжала оказывать помощь в проведении или вносить вклад в проведение региональных совещаний на уровне министров по вопросам жилья и городского развития. Программа также содействовала осуществлению Повестки дня Хабитат и занималась подготовкой докладов о состоянии городов.

## **А. Региональные совещания на уровне министров**

45. В соответствии с резолюцией Совета управляющих ООН-Хабитат Арабский совет министров жилищного и капитального строительства, ассоциированный с Лигой арабских государств, постановил на своем двадцать девятом совещании, состоявшемся в декабре 2012 года, учредить Арабский форум на уровне министров по вопросам жилищного строительства и городского развития, на котором будут обсуждаться задачи в области жилищного строительства и устойчивого развития в арабском регионе и будут предлагаться новые пути их решения.

46. Первая сессия Арабского форума на уровне министров, посвященная теме «Урбанизация в арабском регионе: нынешние задачи и будущие перспективы», была принята в декабре 2015 года Египтом. Эта сессия была организована в сотрудничестве с Лигой арабских государств, представленной Арабским советом министров жилищного и капитального строительства, при техническом содействии ООН-Хабитат и в координации с Организацией арабских городов и Арабским институтом городского развития.

47. На форуме, в котором приняли участие представители 19 арабских стран, было обсуждено шесть тем, а именно: социальная справедливость, планирование и устойчивое развитие, управление рисками, инфраструктура и основные услуги, изменение климата и экологическая устойчивость, законодательство и городское хозяйство.

48. Форум завершился принятием арабскими странами Каирской декларации о жилищном строительстве и устойчивом развитии городов, в которой они вновь выразили приверженность осуществлению целей в области устойчивого развития и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и вновь подтвердили готовность поддерживать и осуществлять Новую программу развития городов — итоговый документ, который, как ожидается, будет принят на Хабитат III.

49. В августе 2015 года в Монтего-Бей (Ямайка) состоялась двадцать четвертая сессия Генеральной ассамблеи министров и руководителей сектора жилищного и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне. ООН-Хабитат было предложено оказать техническую помощь и принять участие в заседаниях. Ассамблея обсудила основные проблемы, связанные с устойчивой урбанизацией в этом регионе, признав, что города и городские районы являются центрами возможностей и роста, в которых тем не менее наблюдаются такие проблемы, как неравенство, неприемлемые условия жизни и социальная, экологическая и экономическая уязвимость. Члены Генеральной ассамблеи министров и руководителей заявили о своей решимости работать над повышением качества жизни и содействовать открытости городов и социальной интеграции.

50. Генеральная ассамблея министров и руководителей также договорилась выработать общерегиональную позицию в отношении Хабитат III и взять на себя руководящую роль в определении, принятии последующих мер и отслеживании хода достижения целей в области устойчивого развития, особенно цели 11, тем самым указав на свою приверженность развитию открытых, без-

опасных, жизнестойких и экологически устойчивых городов и населенных пунктов. Ассамблея также готова выступить в качестве консультативного органа по региональному стратегическому плану ООН-Хабитат для Латинской Америки и Карибского бассейна.

## **В. Региональные доклады о состоянии городов**

51. В период с мая 2015 года по январь 2016 года ООН-Хабитат завершила подготовку на английском языке доклада о состоянии городов Азиатско-Тихоокеанского региона в 2015 году под названием «Городские преобразования: перенос акцента с количества на качество», который был представлен в сентябре 2015 года на шестом Азиатско-Тихоокеанском форуме по проблемам городов, состоявшемся в Джакарте. На момент подготовки настоящего документа доклад переводился на китайский язык.

52. ООН-Хабитат приступила к подготовке варианта доклада о состоянии городов Европейского союза в 2016 году на английском языке, который должен быть опубликован до конца 2016 года.

53. ООН-Хабитат завершила подготовку первого этапа исследований в связи с составлением доклада о состоянии городов Африки в 2017 году, на котором проводился анализ финансовых потоков в целях развития городов. Результаты исследования на этапе 1 были включены в доклад «Экономические перспективы Африки, 2016 год», опубликованный Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в мае 2016 года.

## **VI. Тематические мероприятия на национальном и субнациональном уровнях**

54. В отчетный период ООН-Хабитат осуществила различные мероприятия, включенные в Повестку дня Хабитат, в том числе оперативные проекты, на национальном и субнациональном уровнях по следующим тематическим направлениям: городское законодательство, землепользование и управление; городское планирование и проектирование; городское хозяйство и муниципальное финансирование; основные городские услуги; жилье и благоустройство трущоб; снижение рисков и восстановление; исследовательская работа и развитие потенциала; а также учет гендерных факторов и расширение прав и возможностей женщин.

### **А. Городское законодательство, землепользование и управление**

55. Действуя в составе Целевой группы Организации Объединенных Наций, оказывающей поддержку в рамках подготовки к Хабитат III, ООН-Хабитат издала исследовательский доклад о городских нормах и правилах. Документ подготовлен в рамках общего процесса подготовки к Хабитат III, предусматривающего составление 22 исследовательских докладов. В этом документе освещаются основные концепции и ключевые факты, касающиеся состояния город-

ского права в период после Хабитат II, и определяются главные направления деятельности для Новой программы развития городов.

56. В течение отчетного периода ООН-Хабитат оказывала помощь в укреплении потенциала в 12 округах в рамках Кенийской муниципальной программы. Программа нацелена на укрепление местных органов управления и улучшение процесса оказания услуг в отдельных муниципалитетах Кении. Используя в качестве основы свою «комплексную студийную методологию быстрого планирования», которая охватывает такие темы, как законодательство, финансы и экономика, а также городское планирование и проектирование, ООН-Хабитат также организовала профессиональную подготовку членов окружных советов и технического персонала.

57. В партнерстве с Административной канцелярией Генерального секретаря и 20 другими управлениями и структурами Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат продолжала участвовать в деятельности Координационно-консультативной группы по вопросам верховенства права, связанной с содействием работе, касающейся верховенства права, в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, в том числе в сфере земельных ресурсов и конфликтов.

58. Совместно с национальными и международными партнерами ООН-Хабитат внесла технический вклад в подготовительную работу, итогом которой стало утверждение Эквадором в 2016 году законопроекта о рациональном использовании и планировании земельных ресурсов.

59. ООН-Хабитат руководила осуществлением Инициативы по разработке глобальных показателей землеустройства, объединяющей 45 международных партнеров, включая такие структуры системы Организации Объединенных Наций, как Международный фонд сельскохозяйственного развития, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Экономическая комиссия для Африки и Всемирный банк, которая направлена на актуализацию вопросов, касающихся земельных ресурсов, в контексте целей в области устойчивого развития.

60. ООН-Хабитат также подготовила ситуационный анализ и обзорный доклад о соблюдении в городских и пригородных районах Добровольных руководящих принципов ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности. В декабре 2015 года ООН-Хабитат заключила с отделением ФАО в Кении соглашение о сотрудничестве в связи с осуществлением проекта планирования землепользования в городских и пригородных районах округа Туркана.

61. ООН-Хабитат уделяла первоочередное внимание установлению партнерских отношений с местными органами государственного управления и их объединениями с целью укрепить их потенциал в области оказания технической поддержки органам государственного управления любого масштаба. ООН-Хабитат оказывала поддержку делегации мэров и представителей местных и региональных органов управления в связи с участием в третьей Международной конференции по финансированию развития в Аддис-Абебе.

62. Помимо этого, ООН-Хабитат содействовала организации пяти параллельных мероприятий высокого уровня во время третьей Международной конференции по финансированию развития и проходившего в течение целого дня технического мероприятия, которое было посвящено финансированию развития и инноваций на местном уровне в рамках муниципального финансирования всеобъемлющего роста и в котором приняли участие 90 представителей местных и центральных органов власти, финансовых учреждений, фондов и структур системы Организации Объединенных Наций, что позволило им обменяться опытом и определить новые тенденции в области муниципального финансирования.

## **В. Городское планирование и проектирование**

63. В качестве вклада в проведение Хабитат III ООН-Хабитат стала одним из руководителей третьей группы по вопросам политики, деятельность которой посвящена национальной городской политике. Помимо этого, ООН-Хабитат координировала участие целевой группы Организации Объединенных Наций по Хабитат III в подготовке исследовательского доклада №10 по взаимосвязи между городом и селом, исследовательского доклада №8 по городскому и пространственному планированию и архитектурно-строительному проектированию и исследовательского доклада №11 по общественным пространствам.

64. ООН-Хабитат организовала дискуссионный форум на тему «Общественные пространства как важный фактор возрождения городов» во время Международной конференции по культуре устойчивых городов, состоявшейся в декабре 2015 года в Ханчжоу (Китай).

65. ООН-Хабитат также организовала первую Международную конференцию по национальной городской политике, которая состоялась в декабре 2015 года в Инчхоне (Республика Корея). В Конференции приняло участие более 200 экспертов по национальной городской политике, правительственных должностных лиц и представителей международных организаций.

66. Помимо этого, ООН-Хабитат организовала в октябре 2015 года в Монтеррии (Колумбия) совещание группы экспертов по связям между городскими и сельскими районами, на котором особое внимание уделялось роли городов среднего размера в укреплении связей между городскими и сельскими районами в контексте Новой программы развития городов. По итогам совещания подготовлено Монтерийское коммюнике.

67. Одобренные резолюцией 25/6 Совета управляющих ООН-Хабитат Международные рекомендации по городскому и территориальному планированию были опубликованы на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и переведены на пять дополнительных языков (вьетнамский, индонезийский, персидский, португальский и японский).

68. В 2014 году в целях оперативного реагирования на запросы национальных и местных органов государственного управления и представления им конкретных и осуществимых предложений в отношении планирования создана лаборатория городского планирования и проектирования. В 2015 году сформирована глобальная сеть лабораторий городского планирования и проектирования

и работала над проектами, объединяющими знания и опыт субъектов международного и местного уровней в более чем 20 странах и 40 городах по всему миру.

69. В мае 2015 года ООН-Хабитат также представила «Всемирное пособие по общественным пространствам: от глобальных принципов к местной политике и практике». Пособие представляет собой доступное руководство, предлагающее городам, в особенности тем, для которых характерны высокие темпы роста населения и ограниченность финансовых ресурсов, осуществимые идеи по повышению доступности и качества общественных пространств, а также увеличению численности качественных общественных пространств.

70. В 2015 и 2016 годах благодаря поддержке объединений по городскому планированию созданы новые и укреплены действующие национальные объединения в Карибском бассейне, общее число которых составляет шесть объединений, а также организована профессиональная подготовка по городскому планированию для проектировщиков, местных лидеров и общин в Кении, Мьянме и Нигерии на национальном уровне, в Карибском бассейне и Азии — на региональном уровне, и в ряде стран на уровне городов.

71. ООН-Хабитат возглавляла разработку многостороннего справочного документа об изменении климата под названием «Руководящие принципы планирования действий по борьбе с изменением климата в городах», который был представлен на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. На данный момент этот документ был одобрен 45 организациями-партнерами в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами.

72. В 2015 году ООН-Хабитат продолжала принимать активное участие в работе двух многосторонних механизмов по климату, которые она помогла создать в 2014 году, — «Договоре мэров» и «Союзе лидеров в целях финансирования деятельности городов в сфере климата». К концу 2015 года 428 мэров заявили о своем намерении соблюдать положения «Договора мэров», в руководящий комитет которого входит ООН-Хабитат. «Договор мэров» широко освещался на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Важную роль в работе Конференции сыграл «Союз лидеров в целях финансирования деятельности городов в сфере климата», в руководящий комитет которого также входит ООН-Хабитат. На Конференции Генеральный секретарь представил доклад Союза, озаглавленный «Финансирование деятельности по борьбе с изменением климата в городах».

73. В 2015 году ООН-Хабитат стала двенадцатым аккредитованным многосторонним учреждением-исполнителем в Адаптационном фонде. Кроме того, в 2015 году ООН-Хабитат присоединилась к коалиции «Климат и чистый воздух: за сокращение выбросов кратковременно загрязняющих атмосферу веществ, оказывающих воздействие на климат». В настоящий момент ООН-Хабитат находится в процессе получения аккредитации Зеленого климатического фонда.

74. Наконец, группа, сформированная ООН-Хабитат и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), содействовала

Мьянме в осуществлении программы ее Альянса по борьбе с изменением климата. Группа помогла Мьянме подготовить официальный план действий по борьбе с изменением климата под названием «Предполагаемый определяемый на национальном уровне вклад», который был представлен секретариату Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на двадцать первой сессии Конференции сторон.

### **С. Городское хозяйство и муниципальное финансирование**

75. В течение отчетного периода ООН-Хабитат продолжала содействовать разработке и распространению информационных материалов по вопросам всеобъемлющего экономического роста, уделяя при этом особое внимание пропаганде стратегий экономического развития на местах, созданию рабочих мест и источников средств к существованию, особенно для молодежи и женщин, и более широкому применению инновационных муниципальных механизмов получения доходов.

76. Одним из ключевых результатов деятельности была подготовка для Хабитат III исследовательских докладов, посвященных муниципальному финансированию, местному экономическому развитию, труду и жизнедеятельности и неформальному сектору. Потенциал в области разработки планов и стратегий поддержки экономического развития на местах был укреплен благодаря Программе обеспечения устойчивого развития городов, которая осуществлялась в Боготе при финансовой поддержке со стороны правительства Испании.

77. Фонд городской молодежи, Молодежный фонд Индии и недавно созданный, поддерживаемый частным сектором Молодежный фонд «Лотте уиндоу» продолжали служить опорными механизмами программы ООН-Хабитат в области развития, осуществляемой молодежью. С момента создания Молодежного фонда он оказал поддержку 277 молодежным группам в 70 развивающихся странах и 172 городах. Молодежный фонд «Лотте уиндоу» теперь финансирует 10 молодежных групп в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В 2015 году Молодежный фонд Индии финансировал деятельность пяти молодежных групп в таких областях, как окружающая среда, права женщин и развитие предпринимательства.

78. В 2015 году уделялось пристальное внимание вопросам молодежи и постконфликтным проблемам. ООН-Хабитат способствовала принятию резолюции 2250 (2015) Совета Безопасности о молодежи и миростроительстве.

79. ООН-Хабитат способствовала созданию систем финансового управления в 15 округах Сомали в рамках совместной программы по местному управлению и децентрализованному оказанию услуг. Автоматизированная система муниципального финансирования значительно улучшила сбор налогов, повысила транспарентность и подотчетность и усовершенствовала финансовые процедуры местных органов государственного управления.

80. В целях разработки местных и региональных механизмов финансирования новой серии мероприятий в области устойчивого городского развития ООН-Хабитат приступила к работе с банками развития, местными органами власти, частным сектором и фондами. В марте 2016 года в Боготе заинтересо-



ванные лица в Латинской Америке и Карибском бассейне приступили к дискуссиям, основанным на предложениях ООН-Хабитат.

## **D. Жилье и благоустройство трущоб**

81. В отчетный период ООН-Хабитат продолжала осуществлять программу участия в благоустройстве трущоб в 35 странах Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона. ООН-Хабитат добивается того, чтобы принципы и приоритеты этой программы учитывались в работе страновых групп Организации Объединенных Наций. 25 из 35 стран уже включили эту программу в свои рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

82. В Папуа — Новой Гвинее ООН-Хабитат завершила в 2015 году этап планирования мероприятий в рамках программы участия в благоустройстве трущоб. ООН-Хабитат оказывает техническую поддержку в разработке общегородской стратегии благоустройства трущоб в Порт-Морсби. В Большой Аккре ООН-Хабитат провела диагностический анализ жизнестойкости города Аккра совместно со Всемирным банком.

83. Кроме того, начата реализация нового этапа основанной на широком участии программы благоустройства трущоб. Это будет способствовать достижению цели 11 в области устойчивого развития в целом и, в частности, задачи 11.1, которая гласит: «К 2030 году обеспечить всеобщий доступ к достаточному, безопасному и недорогому жилью и основным услугам и благоустроить трущобы».

84. В декабре 2015 года в рамках оказания Канцелярией координатора-резидента в Виндхукке общей помощи в разработке стратегии по борьбе с нищетой в стране ООН-Хабитат предоставила консультативные услуги недавно созданному министерству по искоренению нищеты и социальному обеспечению.

85. ООН-Хабитат координировала консультативное совещание экспертов по проблеме бездомности, которое было организовано в ноябре 2015 года в Женеве в партнерстве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

86. Помимо этого, ООН-Хабитат укрепила свою работу в отношении финансирования инклюзивного жилищного строительства. В мае 2016 года в Мадриде состоялось международное совещание группы экспертов, на котором рассматривались проблемы финансирования государственных стратегий в области жилья. ООН-Хабитат также принимала активное участие в седьмой Глобальной конференции по финансированию жилищного строительства, которая прошла в мае 2016 года в Вашингтоне (округ Колумбия).

87. В рамках Глобальной стратегии в области жилья на период до 2025 года и в соответствии с задачей 11.1, относящейся к цели 11 в области устойчивого развития, ООН-Хабитат предложила экспериментальные мероприятия по оказанию поддержки в связи с формулировкой, разработкой и осуществлением политики в области жилья в Афганистане, Гайане, Гане, Замбии, Лесото, Мо-

замбике и Мьянме. Было подписано соглашение о взносах с ПРООН, которая оказала ООН-Хабитат финансовую помощь в осуществлении технической деятельности в области жилья в Гайане. ООН-Хабитат также возглавила разработку национальной стратегии в области жилья в Лесото.

88. В контексте Глобальной стратегии в области жилья и задачи 11.с, относящейся к цели 11, ООН-Хабитат в партнерстве с ЮНЕП продолжила оказывать содействие осуществлению программы по обеспечению устойчивости в области строительства зданий и сооружений, включенной в 10-летнюю стратегию действий по переходу к использованию рациональных моделей потребления и производства. В июне 2015 года ООН-Хабитат и инициатива ЮНЕП по экологичным зданиям и климату представили их совместное издание, озаглавленное «Экологически чистое строительство в интересах обеспечения социального жилья».

89. ООН-Хабитат и УВКПЧ продолжали совместную работу в рамках Программы Организации Объединенных Наций по праву на жилище. В порядке подготовки к Хабитат III в 2015 году в рамках Программы были открыты два новых направления работы, касающиеся инвалидов и бездомных.

90. ООН-Хабитат также стала активно участвовать в работе Межучрежденческой группы поддержки Конвенции о правах инвалидов, в том числе приняла участие в ежегодных совещаниях, состоявшихся в мае 2015 года в Бейруте и в мае 2016 года в Турции в рамках Всемирного саммита по гуманитарным вопросам.

91. Наконец, ООН-Хабитат принимала активное участие в деятельности Рабочей группы по правам человека Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития. Действуя под эгидой Рабочей группы, ООН-Хабитат была одним из основных составителей доклада об оценке национальных систем контроля за выполнением рекомендаций, касающихся прав человека, и в мае 2016 года организовала диалог по вопросам взаимосвязи прав человека и урбанизации.

## **Е. Основные городские услуги**

92. Являясь членом технической рабочей группы, сформированной Департаментом по экономическим и социальным вопросам для оказания содействия Консультативной группе высокого уровня Генерального секретаря по устойчивому транспорту, ООН-Хабитат координировала подготовку исследовательских докладов по урбанизации, управлению и эксплуатации транспорта, а также по вопросам междугородного и внутригородского мультимодального взаимодействия, в которой принимали участие другие члены Рабочей группы. ООН-Хабитат также координировала проведение анализа транспортных аспектов целей в области устойчивого развития.

93. На примере инициативы «Городская мобильность на базе электроэнергии», представленной на Саммите по климату, состоявшемся в сентябре 2014 года, в рамках двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата ООН-Хабитат организовала мероприятие высокого уровня, посвященное Междуна-

родному альянсу для автотранспортных средств с нулевым уровнем выбросов. Участники мероприятия продемонстрировали приверженность правительства и частного сектора ускоренному производству автотранспортных средств с нулевым уровнем выбросов.

94. В ноябре 2015 года ООН-Хабитат также приняла участие в Транспортном форуме Африканского банка развития, прошедшем в Абиджане (Кот-д'Ивуар), на котором выступила с презентациями по теме «Транспорт как фактор экологически чистого и инклюзивного роста».

95. Действуя в рамках механизма «ООН-водные ресурсы», ООН-Хабитат сыграла ключевую роль в разработке Глобальной расширенной инициативы по мониторингу водных ресурсов. Ожидается, что на основе инициативы будет создан глобальный механизм мониторинга и определены критерии, которые будут использоваться инициативой для отслеживания хода осуществления цели 6 в области устойчивого развития, касающейся водных ресурсов и санитарии.

96. ООН-Хабитат была вновь избрана сопредседателем Глобальной инициативы в области удаления и очистки сточных вод. Это добровольное многостороннее объединение заинтересованных сторон, охватывающее подразделения Организации Объединенных Наций, международные организации, правительства, научные круги и частный сектор. Цель объединения заключается в оказании поддержки согласованным действиям по решению задачи удаления и очистки сточных вод и популяризации повестки дня в этой области.

97. Во время Венского энергетического форума, состоявшегося в июне 2015 года в Вене, ООН-Хабитат и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию организовали сессию по энергетике и городам. Этот форум обеспечил директивным органам и специалистам по энергетике платформу высокого уровня для проведения многостороннего диалога по важнейшим вопросам устойчивой энергетике, касающимся всеобъемлющего развития, в том числе вопросам партнерств, финансов, политики, технологии, наращивания потенциала и управления знаниями.

98. В течение отчетного периода ООН-Хабитат принимала участие в инициативе, итогом которой стало создание сети по районным энергетическим установкам и был опубликован доклад об их использовании в городах. Кроме того, ООН-Хабитат сотрудничала с ЮНЕП и Глобальным экологическим фондом в рамках проекта по повышению энергоэффективности зданий в Восточной Африке. На данный момент в регионе в рамках проекта прошли профессиональную подготовку более 350 архитекторов, инженеров и нормировщиков.

99. В рамках второго форума по теме «Устойчивая энергетика для всех», состоявшегося в мае 2015 года в Нью-Йорке, ООН-Хабитат организовала параллельное мероприятие по городам и энергетике. Инициатива «Устойчивая энергетика для всех», созданная по инициативе Генерального секретаря в 2011 году, представляет собой многостороннее партнерство между правительствами, частным сектором и гражданским обществом.

100. Наконец, ООН-Хабитат продолжала осуществлять проект по развитию экологически безопасного транспорта в городах Восточной Африки. В Найроби правительству и заинтересованным сторонам был представлен оперативный

план создания первого демонстрационного коридора для скоростных автобусных перевозок. В Кампале была разработана карта мобильности с применением новаторской методологии, основанной на использовании смартфонов.

## **Г. Снижение рисков и восстановление**

101. В 2015 году ООН-Хабитат приступила к участию в осуществлении Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 году посредством деятельности в составе Группы старших руководителей, которая оказывает поддержку Комитету высокого уровня по программам. Кроме того, ООН-Хабитат содействовала продолжающейся разработке показателей для мониторинга и осуществления Сендайской рамочной программы.

102. Совместно с другими структурами системы Организации Объединенных Наций ООН-Хабитат участвовала в пересмотре Плана действий Организации Объединенных Наций по уменьшению опасности бедствий в целях укрепления потенциала противодействия, подчеркивая при этом необходимость комплексного и межсекторального управления рисками и важность сотрудничества между общенациональными и местными органами государственного управления.

103. В середине 2015 года ООН-Хабитат была назначена органом связи с Техническим комитетом 292 Международной организации по стандартизации, которой было поручено разработать новый свод стандартов, касающихся жизнестойкости городов.

104. В 2015 году ООН-Хабитат продолжала взаимодействовать с Межучрежденческим постоянным комитетом, в частности посредством расширения глобальных знаний о посткризисном восстановлении городских районов. В мае 2015 года ООН-Хабитат провела в Найроби совещание с участием руководителей Межучрежденческого постоянного комитета. Руководители одобрили работу возглавляемой ООН-Хабитат информационно-справочной группы по решению гуманитарных проблем в городских районах.

105. В Гаити, по завершении работы над подготовительным этапом восстановления после катастрофы, ООН-Хабитат продолжала оказывать поддержку деятельности по развитию, ориентированной на переход к стратегии устойчивой урбанизации. Результаты оказания помощи в связи с устойчивой реконструкцией жилья и укреплением местных органов власти на этапе ликвидации последствий катастрофы были представлены в октябре 2015 года.

106. ООН-Хабитат продолжала поддерживать усилия по реагированию на бедствия на страновом уровне, возглавляемые Организацией Объединенных Наций. После землетрясения в Непале в апреле 2015 года ООН-Хабитат приняла участие в миссиях по оценке и принятию ответных мер, и, в частности, в подготовке городских директивных документов, которые помогли получить четкое представление о влиянии этого кризиса на города.

107. Для оказания помощи Миссии Организации Объединенных Наций по чрезвычайному реагированию на Эболу (МООНЧРЭ) были направлены четыре эксперта по городам, которые содействовали разработке городских планов и

программ стратегического реагирования для благоустройства неорганизованных поселений в Гане, Либерии и Сьерра-Леоне.

108. Помимо этого, в связи с землетрясением в Эквадоре в апреле 2016 года ООН-Хабитат оказывала помощь правительству страны в ряде областей, включая жилищное строительство, городское планирование и проектирование и обеспечение жизнестойкости городов.

109. Действуя в рамках Программы оценки потенциала городов в области противодействия бедствиям и в сотрудничестве с организацией «Объединенные города и местные органы самоуправления» и более 50 других гуманитарных организаций, ООН-Хабитат подготовила городскую стратегию для Всемирного саммита по гуманитарным вопросам.

110. Наконец, ООН-Хабитат наладила широкие партнерские связи с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в рамках Глобального альянса по борьбе с городскими кризисами — инициативы, созданной в тесном сотрудничестве с секретариатом Всемирного саммита по гуманитарным вопросам. Альянс представляет собой коалицию, которая объединяет муниципальные власти, гуманитарные организации и организации по развитию, городских специалистов и частный сектор и которая призвана обеспечить более высокую готовность и более эффективное реагирование на кризисы, которые все чаще имеют место в городской черте.

## **Г. Исследовательская работа и развитие потенциала**

111. В отчетный период ООН-Хабитат предложила адаптировать Инициативу в интересах процветания городов, с тем чтобы использовать ее в качестве глобального механизма контроля за осуществлением целей в области устойчивого развития, касающихся города, и Новой программы развития городов. Инициатива осуществляется более чем в 400 городах мира. Если предложение ООН-Хабитат будет принято, это позволит национальным и местным органам государственного управления более эффективно организовать процесс контроля на основе единой платформы, свести к минимуму усилия и избежать дублирования в процессе представления докладов.

112. Инициатива в интересах процветания городов приобретает все большее значение в Латинской Америке и Карибском бассейне в качестве основной области технического сотрудничества ООН-Хабитат. В настоящий момент в рамках новой региональной Инициативы в интересах процветания городов развиваются услуги технического консультирования в Бразилии, Доминиканской Республике, Колумбии, Коста-Рике, Мексике, Панаме, Парагвае, Перу, Сальвадоре и Эквадоре.

113. ООН-Хабитат подготовила руководство для глобального механизма контроля за осуществлением цели 11 в области устойчивого развития, в котором содержатся определения и метаданные для всех предлагаемых показателей. Страны и города смогут пользоваться этим руководством при определении национальных задач, включая конкретные критерии и стандарты, и при подготовке докладов.

114. ООН-Хабитат предоставила ряду стран и городов консультации по вопросам интеграции национальных и местных процессов планирования действий в связи с выполнением показателей достижения целей в области устойчивого развития. Она также приступила к подготовке специальных инструментов и руководящих принципов, нацеленных на содействие оказанию государствам-членам услуг технического консультирования в связи с установлением показателей на уровне городов.

115. В рамках подготовки к отслеживанию достижения целей в области устойчивого развития и выполнения Новой программы развития городов на глобальном уровне, а также составлением соответствующих докладов ООН-Хабитат работает над глобальной выборкой городов. Выборка также будет использоваться в целях содействия странам в отборе аналогичных городских центров на национальном уровне.

116. Наконец, в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций, ООН-Хабитат добилась прогресса в подготовке региональных совещаний для оценки потребностей в мониторинге и отчетности, включая профессиональную подготовку и наращивание потенциала в области сбора и мониторинга данных.

## **Н. Учет гендерных факторов и расширение прав и возможностей женщин**

117. В течение отчетного периода ООН-Хабитат содействовала обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в качестве важных компонентов устойчивого городского развития. При выполнении своего мандата ООН-Хабитат добивалась реализации прав женщин, их равного участия в процессе принятия решений и предоставления таких услуг, которые в равной степени отвечают интересам женщин и мужчин.

118. В сентябре 2015 года был установлен показатель уровня гендерного равенства для ООН-Хабитат. Этот процесс начался в январе 2015 года с теоретических исследований и консультаций. В июне 2015 года показатель уровня гендерного равенства был установлен в отношении 209 текущих проектов, чтобы определить исходный уровень, в сравнении с которым будет отслеживаться выполнение показателя. Данный показатель был установлен вместе с другими межсекторальными показателями.

119. В ноябре 2015 года ООН-Хабитат провела для партнеров ООН-Хабитат в Международном учебном центре имени Голды Меир на горе Кармель в Хайфе подготовку по вопросам обеспечения гендерного равенства и учета гендерных факторов в процессе городского развития и ориентированного на конкретные результаты управления.

120. Наконец, в декабре 2015 года ООН-Хабитат организовала в Найроби совещание группы экспертов на тему «Женщины и устойчивое жилищное строительство». На совещании, которое посетили представители широкого круга организаций, был намечен ряд мер, которые необходимо принять для достижения согласованных программных целей и выполнения соответствующих показателей.

## **VII. Мероприятия по подготовке к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию**

121. После проведения в апреле 2015 года второй сессии Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), которая состоялась в отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, был организован ряд дополнительных мероприятий по подготовке к Хабитат III на глобальном, региональном и национальном уровнях с учетом рекомендаций, подготовленных указанной сессией, и стратегических рамок Хабитат III, представленных на первой сессии Подготовительного комитета. Полный текст доклада о мероприятиях по подготовке к Хабитат III будет представлен Генеральным секретарем на конференции в октябре 2016 года в Кито.

### **A. Подготовка к Хабитат III на глобальном уровне и мобилизация системы Организации Объединенных Наций**

122. В пункте 9 своей резолюции 68/239 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря конференции задействовать для процесса подготовки к Хабитат III специалистов, имеющих во всех подразделениях системы Организации Объединенных Наций, включая региональные экономические и социальные комиссии, и в других соответствующих региональных и субрегиональных организациях.

123. В соответствии с этой просьбой в январе 2015 года сформирована целевая группа Организации Объединенных Наций по Хабитат III, в которую вошло более 30 учреждений и программ Организации Объединенных Наций и цель которой заключается в приготовлении материалов для процесса подготовки к конференции, а именно исследовательских докладов по 22 основным темам, которые, как ожидается, войдут в Новую программу развития городов — итоговый документ Хабитат III. Исследовательские доклады были переведены на официальные языки Организации Объединенных Наций и представлены на веб-сайте Хабитат III. В целях обеспечения полной прозрачности государствам-членам и заинтересованным сторонам было предложено представить письменные комментарии к аналитическим запискам, которые также можно найти на веб-сайте Хабитат III (см. [www.habitat3.org](http://www.habitat3.org)). На протяжении большей части отчетного периода целевая группа Организации Объединенных Наций по Хабитат III проводила совещания один раз в месяц.

124. Целевая группа также участвовала в организации ряда совещаний групп экспертов по сквозным вопросам, работа которых в значительной степени способствовала процессу подготовки к Хабитат III. Всего организовано 10 совещаний групп экспертов, посвященных следующим темам: актуализация гендерной проблематики, права человека, продовольственная безопасность, здравоохранение, «умные» города, культура, земельные ресурсы и право, водные ресурсы и санитария, повышение безопасности городов и миграция.

125. За отчетный период группы по вопросам политики Хабитат III, в каждую из которых входит до 20 экспертов из различных областей, в том числе пред-

ставителей научных учреждений, правительств, гражданского общества и региональных и международных органов, подготовили 10 директивных документов для Хабитат III. В ходе подготовки директивных документов использовались современные научные исследования и методы анализа, а также была определена добросовестная практика и изучен накопленный опыт. В документах изложены политические рекомендации, которые могут способствовать работе Бюро Подготовительного комитета по подготовке проекта итогового документа конференции.

126. В своей резолюции 70/210 Генеральная Ассамблея постановила одобрить временные правила процедуры Конференции и порядок аккредитации и участия основных групп и других заинтересованных сторон в подготовительном процессе и в Хабитат III, приведенные в приложениях I и II к указанной резолюции. Генеральная Ассамблея также постановила, что в апреле 2016 года следует организовать проведение в течение пяти дней неофициальных консультаций открытого состава.

127. Помимо этого, в своей резолюции 70/210 Генеральная Ассамблея предложила Бюро Подготовительного комитета организовать проведение в Нью-Йорке в мае, июне и июле 2016 года трех раундов дополнительных неофициальных межправительственных переговоров продолжительностью в три дня каждый. Представители ассоциаций местных властей в мае 2016 года и представители основных групп и других заинтересованных сторон в июне 2016 года были приглашены принять участие в двухдневных неофициальных слушаниях, чтобы обменяться со странами мнениями относительно чернового варианта итогового документа Хабитат III.

128. Согласованные действия Бюро Хабитат III, подкрепленные вкладом региональных и тематических совещаний в форме заявлений, позволили подготовить черновой вариант Новой программы развития городов. Черновой вариант итогового документа был представлен Бюро Подготовительного комитета 6 мая 2016 года.

129. Неофициальные консультации открытого состава прошли в Нью-Йорке с 25 по 29 апреля. Консультации были организованы, с тем чтобы дать участникам возможность высказать свои замечания в отношении выводов групп Хабитат III по вопросам политики и результатов тематических и региональных совещаний. Совещания посетили свыше 60 экспертов, входящих в группы по вопросам политики, и представителей от организаций, совместно устраивавших эти совещания.

130. Первый раунд неофициальных межправительственных переговоров, по завершении которого Бюро Подготовительного комитета попросило Мексику и Филиппины оказать содействие в проведении двух будущих раундов, прошел с 18 по 20 мая 2016 года в Нью-Йорке. Второй и третий раунд неофициальных межправительственных переговоров прошли в Нью-Йорке с 8 по 10 июня и с 29 июня по 1 июля соответственно. Главные цели переговоров состояли в том, чтобы предложить государствам-членам высказать замечания, комментарии и предложения относительно чернового варианта Новой программы развития городов, и обсудить следующие этапы процесса переговоров.

131. В рамках подготовки к третьей сессии Подготовительного комитета Хабитат III секретариат Хабитат III в сотрудничестве с принимающей страной и городом-организатором, а также соответствующими департаментами секрета-



риата Организации Объединенных Наций осуществил несколько миссий. С 25 по 27 июля 2016 года в Сурабае с успехом прошла сессия Подготовительного комитета, которую принимало правительство Индонезии. Государства-члены обсудили черновой вариант Новой программы развития городов, однако не достигли согласия по ряду областей. Подготовлена новая редакция Программы, которая опубликована на веб-сайте Хабитат III.

## **В. Подготовка к Хабитат III на региональном уровне**

132. В соответствии с пунктом 5 резолюции 24/14 Совета управляющих ООН-Хабитат и дорожной картой Хабитат III на период 2014—2016 годов, ООН-Хабитат и пять региональных экономических и социальных комиссий Организации Объединенных Наций совместно подготовили пять региональных докладов, опирающихся на национальные доклады Хабитат III, а также на имеющиеся знания и данные всех регионов. Предварительные выводы каждого доклада были представлены на упомянутых далее региональных совещаниях и на третьей сессии Подготовительного комитета в Сурабае. Итоговые редакции докладов планируется представить в Кито на конференции Хабитат III.

133. Проведено четыре региональных совещания высокого уровня, посвященных подготовке к Хабитат III, а именно:

- Азиатско-Тихоокеанский регион: 21–22 октября 2015 года, Джакарта;
- Африка: 24–26 февраля, Абуджа;
- Латинская Америка и Карибский бассейн: 18–20 апреля 2016 года, Толука (Мексика);
- Европа: 16–18 марта 2016 года, Прага.

134. Региональные совещания посетил широкий круг участников, обсудивших приоритеты Новой программы развития городов и представивших свои рекомендации в форме деклараций региональных делегаций. Декларации были отнесены к официальным материалам процесса подготовки к Хабитат III и представлены на веб-странице Хабитат III: [www.habitat3.org/the-new-urban-agenda/rt-meetings](http://www.habitat3.org/the-new-urban-agenda/rt-meetings).

135. Помимо этого, было организовано несколько тематических совещаний. По итогам совещаний также были приняты декларации, в том числе на следующие темы:

- участие гражданского общества: 7 сентября 2015 года, Тель-Авив (Израиль);
- городские зоны: 6–7 октября 2015 года, Монреаль (Канада);
- средние города: 9–11 ноября 2015 года, Куэнка (Эквадор);
- экологически рациональная энергетика и города: 20 января 2016 года, Абу-Даби;
- финансирование городского развития: 9–11 марта 2016 года, Мехико (Мексика);
- общественные пространства: 4–5 апреля 2016 года, Барселона (Испания);

- неорганизованные поселения: 7–8 апреля 2016 года, Претория.

136. По завершении региональных и тематических совещаний были составлены декларации консультативным советом, состоящим из широкого круга представителей различных групп-участников, включая экспертов системы Организации Объединенных Наций, представителей национальных и местных органов управления и членов различных групп, входящих в Генеральную ассамблею партнеров, например, организаций гражданского общества и массовых организаций, научных учреждений, региональных организаций, бизнеса и промышленности.

## **В. Подготовка к Хабитат III на национальном уровне**

137. Государства-члены продолжали представлять национальные доклады и привлекать заинтересованные стороны к организации национальных форумов и/или кампаний по проблемам городов на национальном уровне с целью повысить информированность и содействовать приверженности выполнению Новой программы развития городов.

138. Секретариат Хабитат III по запросу выделял наименее развитым странам средства из целевого фонда Хабитат III на поддержку подготовки национальных докладов для Хабитат III. Все представленные национальные доклады загружены на веб-сайт Хабитат III.

## **Д. Мобилизация местных органов государственного управления и других заинтересованных лиц**

139. В Нью-Йорке 16 и 17 мая 2016 года организованы неформальные слушания с участием ассоциаций местных органов власти. В слушаниях приняли участие более 130 представителей местных органов власти и более 30 избранных мэров. Процесс консультаций стал хорошей платформой для диалога национальных, региональных и местных органов власти. Эти мероприятия стали продолжением традиции, заложенной на второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоялась в 1996 году.

140. Генеральная ассамблея партнеров Хабитат III, созданная на второй сессии Подготовительного комитета в апреле 2015 года в Найроби, продолжала оказывать поддержку заинтересованным сторонам и повышать уровень их вовлеченности и участия в процессе подготовки к конференции. В Ассамблею входит 16 партнеров-участников, включая местные и субнациональные органы власти, исследовательские и научные учреждения, организации гражданского общества и массовые организации, женские группы, парламентариев, детские и молодежные группы, представителей бизнеса и промышленности, фонды и благотворительные учреждения, специалистов, профсоюзы и представителей трудоспособного населения, фермеров, коренных народов, СМИ, пожилых людей и инвалидов.

141. Члены всех 16 групп партнеров-участников были включены в состав консультативных советов всех 11 региональных и тематических совещаний. Они также были приглашены к участию в неофициальных консультациях, состояв-

шихся в апреле 2016 года в Нью-Йорке, и на неофициальных слушаниях с участием ассоциаций местных органов власти, которые прошли в мае 2016 года, а также с участием заинтересованных сторон в июне 2016 года. В течение отчетного периода члены Генеральной ассамблеи партнеров встречались дважды: в Нью-Йорке в октябре 2015 года и в Праге в марте 2016 года.

142. В рамках деятельности, направленной на повышение степени участия всех соответствующих заинтересованных сторон, включая местные органы власти, начата подготовка к организации второй Всемирной ассамблеи городов и местных органов власти, которая состоится непосредственно перед проведением Хабитат III.

## **Е. Информационно-разъяснительная работа и коммуникации в интересах Хабитат III**

143. Важную роль в популяризации вопросов Хабитат III и информировании о них играет академия городской журналистики. Это новаторская инициатива, предложенная в 2014 году в связи с проведением седьмой сессии Всемирного форума по вопросам городов, состоявшегося в Медельине (Колумбия). В презентации инициативы приняли участие более 40 журналистов из разных стран мира и представители крупнейших международных средств массовой информации, включая организацию «Аль-Джазира» (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), «Гардиан» (Соединенное Королевство), службу «Интер-пресс» (Соединенные Штаты Америки), «Насьон» (Аргентина) и «Эль Паис» (Испания).

144. Академия городской журналистики ставит перед собой цель укрепить потенциал журналистов и специалистов средств массовой информации, с тем чтобы обеспечить проведение анализа процесса урбанизации в целом, основываясь на фундаментальных знаниях (включая данные и показатели, касающиеся городов) о планировании и управлении городами, предоставленных ООН-Хабитат, и соответствующем опыте. Помимо этого, к целям академии относится информирование широкой публики о вопросах и задачах в области городского развития и их разъяснение. На глобальном уровне организовано в совокупности 18 академий городской журналистики, с помощью которых журналисты отстаивают интересы устойчивого городского развития.

145. В качестве еще одного механизма информационной работы и коммуникации выступала гражданская кампания Хабитат III, учрежденная в мае 2016 года секретариатом Хабитат III в тесном сотрудничестве с местными партнерами. В рамках кампании проводится ряд совместных специализированных инициатив в различных городах, таких как «Городские завтраки» и «Городские прогулки». «Городские завтраки», которые организуются совместно с рядом соответствующих партнеров, в числе которых Фонд Форда, проводятся ежемесячно в разных странах мира. Основная цель «Завтраков» заключалась в том, чтобы создать платформу для обмена знаниями и поощрения обсуждения в неофициальном порядке проблем устойчивого городского развития, а также важнейших задач, которые следует учесть в рамках Новой программы развития городов.

146. Цель «Городских прогулок» Хабитат III заключалась в том, чтобы организовать обмен передовой практикой в области городского проектирования и

управления городом Нью-Йорк и наглядно продемонстрировать значение Новой программы развития городов для реальной жизни в городе. «Городские прогулки» Хабитат III положили начало дискуссии о городском проектировании и проблемах устойчивого городского развития и позволили продемонстрировать их аудитории успешные инструменты планирования. «Прогулки» собрали разнообразную аудиторию, в которую вошли представители местных органов власти и государств-членов, старшие должностные лица, заинтересованные стороны и другие интересующиеся лица.

## **F. Финансовые ресурсы для проведения Хабитат III**

147. В рамках мобилизации ресурсов для целевого фонда Хабитат III секретариату Хабитат III удалось получить прямые и косвенные финансовые взносы государств-членов, а именно: взносы Германии, Индонезии, Испании, Кении, Словакии, Финляндии и Франции, фондов и благотворительных учреждений, таких как Фонд Форда и Фонд Рокфеллера, а также учреждений Организации Объединенных Наций, таких как ЮНЕП.

148. Секретариат Хабитат III одобрил применение специализированного подхода к мобилизации дополнительных средств в виде денежных взносов стран, принимающих региональные и тематические совещания: Мексики, Чехии, Эквадора и Южной Африки. Дополнительные ресурсы были мобилизованы с помощью групп по политическим вопросам. Государствам-членам и заинтересованным сторонам рекомендовалось не ограничиваться предоставлением технических экспертов, а участвовать в совместном руководстве группами во вопросам политики с привлечением организаций, которые могут предложить финансовую помощь.

## **G. Следующие этапы подготовки к Хабитат III**

149. На момент подготовки настоящего доклада до проведения Хабитат III предстояло принять ряд дополнительных ключевых мер, включая следующие: запланированные на август и начало сентября 2016 года дополнительные межгосударственные неофициальные переговоры относительно проекта итогового документа Хабитат III — Новой программы развития городов; окончательное согласование организационных моментов конференции в тесном сотрудничестве с принимающим городом (Кито) и страной-организатором (Эквадор); и завершение рассмотрения предложений участников кластера инноваций Хабитат III, выставок и параллельных мероприятий, включая предложенный «уголок ораторов».

## **VIII. Рекомендации**

150. В свете вопросов, обсуждаемых в настоящем докладе, государствам-членам предлагается:

а) учитывая то, что масштабы и сложность функций ООН-Хабитат кардинально изменились, как признается в пункте 25 резолюции 70/210 Генеральной Ассамблеи, рассмотреть вопрос о выделении дополнительных основных ресурсов ООН-Хабитат в целях укрепления ее нормотворческого и опера-

тивного потенциала и создания условий для надлежащего удовлетворения ООН-Хабитат растущих потребностей развивающихся стран в основной и технической поддержке в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов;

b) укрепить координационную роль, которую в настоящее время выполняет ООН-Хабитат в связи с вопросами, относящимися к устойчивой урбанизации и населенным пунктам, а также поддержать разработку согласованного общесистемного подхода к устойчивой урбанизации и развитию населенных пунктов на всех уровнях, который будет опираться на накопленный на сегодняшний день опыт и будет обеспечивать укрепление функций мониторинга и обеспечения подотчетности в рамках деятельности системы Организации Объединенных Наций, направленной на поддержку достижения государствами-членами цели 11 и выполнения итогов конференции Хабитат III;

c) оказать основательную политическую поддержку в связи с подготовкой итогового документа конференции Хабитат III — Новой программы развития городов — с целью усилить положительное влияние продуманной урбанизации на устойчивое развитие;

d) внедрить надежные механизмы по осуществлению, координации, мониторингу и оценке выполнения Новой программы развития городов, которые будут способствовать органам государственного управления на всех уровнях в решении задач, связанных с быстрой урбанизацией и искоренением нищеты;

e) опираясь на партнерства и структуры, использовавшиеся в процессе подготовки в Хабитат III, обеспечить поддержку эффективного выполнения на национальном и субнациональном уровнях Новой программы развития городов.